



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**



9541/14

(OR. en)

PRESSE 269  
PR CO 23

## **PRESSITEADE**

Nõukogu 3311. istung

### **Välisasjad**

### **Kaubandusküsimused**

Brüssel, 8. mai 2014

Eesistuja

**Panagiotis Mitarachi**

Kreeka arengu ja konkurentsivõime aseminister

# **P R E S S I T E A V E**

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRÜSSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

9541/14

1  
**ET**

## Nõukogu istungi peamised tulemused

*Nõukogu võttis vastu järeldused ja läbirääkimisjuhised keskkonnasõbralike kaupade algatuse kohta, et liberaliseerida keskkonnatoodetega toimuvat kaubandust.*

*Tervitades kõnealust WTO liikmete algatust, kutsus nõukogu üles alustama kiiresti läbirääkimisi esimese meetmena selle käivitamiseks mitmepoolsel alusel. Nõukogu väljendas toetust tariifide kaotamisele paljudelt toodetelt, mis aitavad kaasa keskkonnasäästlikule majanduskasvule, keskkonnakaitsele ja säästvale arengule. Nõukogu rõhutas vajadust uurida keskkonnateenuste, sealhulgas kaubandusega seotud teenuste liberaliseerimise võimalusi ning tegelda keskkonnatoodete ja -teenuste mittetariifsete tõkete küsimusega.*

**SISUKORD<sup>1</sup>**

<b>OSALEJAD .....</b>	<b>5</b>
-----------------------	----------

**ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID**

ELi JA KANADA KAUBANDUSLÄBIRÄÄKIMISED .....	7
ELi JA JAAPANI KAUBANDUSLÄBIRÄÄKIMISED .....	8
DOHA ARENGUKAVA – KESKKONNATOOTED .....	9
MUUD KÜSIMUSED .....	10
– Majanduspartnerluslepingud .....	10
– Kaubandussoodustuste rakendamine Horvaatiale .....	10

**MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID***KAUBANDUSPOLIITIKA*

– Rahvusvahelised kaubanduseeskirjad .....	11
--	----

*PÕLLUMAJANDUS*

– Ebaseaduslik raie .....	11
– Toiduahela ning looma- ja taimetervisega seotud kulud .....	12

*KALANDUS*

– Hariliku tuuni varude taastamiskava .....	13
---	----

*TERVISHOID*

– Ravimite tugevdatud järelvalve rahastamine* .....	13
---	----

*TOIDUALASED ÕIGUSNORMID*

– Mesi* .....	14
---------------	----

<sup>1</sup>

- Kui nõukogu on deklaratsioonid, järeldused või resolutsioonid ametlikult vastu võtnud, märgitakse see ära asjakohase punkti pealkirjas ja vastav tekst pannakse jutumärkidesse.
- Dokumendid, millele tekstis on viidatud, on kättesaadavad nõukogu veebisaidil <http://www.consilium.europa.eu>.
- Õigusaktid, mis on vastu võetud koos nõukogu protokolliga kantud avaldustega, mille võib üldsusele kättesaadavaks teha, on tähistatud tärniga; need avaldused on kättesaadavad nõukogu veebisaidil ja pressibüroos.

*TÖÖHÕIVE*

- Tööhõivestatistika ..... 14
- Riiklikud tööturuasutused..... 14

*SOTSIAALPOLIITIKA*

- Fond enim puudustkannatavate isikute jaoks ..... 14

*KULTUUR*

- Kultuuriväärtuste tagastamine ..... 15

*TELEKOMMUNIKATSIOON*

- Lairibaühenduse hinna vähendamine\* ..... 15

*TRANSPORDIKÜSIMUSED*

- eCall-hädaabikõned ..... 16
- Laevastiku mahutavuse poliitika ..... 16
- Meresõiduohutuse komitee..... 16

*SISETURG*

- Ehitustooted..... 16

**OSALEJAD****Belgia:**

Didier REYNDERS

asepeaminister ning välis-, väliskaubandus- ja Euroopa asjade minister

**Bulgaaria:**

Krasin DIMITROV

majanduse ja energeetika aseminister

**Tšehhi Vabariik:**

Jan MLÁDEK

tööstus- ja kaubandusminister

**Taani:**

Mogens JENSEN

kaubandus- ja arenguminister

**Saksamaa:**

Stefan KAPFERER

majandus- ja energeetikaministeeriumi riigisekretär

**Eesti:**

Anne SULLING

väliskaubanduse ja ettevõtluse eest vastutav minister

**Iirimaa:**

John PERRY

riigiminister, vastutav väikeettevõtluse eest (tööhõive-, ettevõtlus- ja innovatsiooniministeerium)

**Kreeka:**

Panagiotis MITRACHI

arengu- ja konkurentsivõime riigisekretär

**Hispaania:**

Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

kaubanduse riigisekretär

**Prantsusmaa:**

Fleur PELLERIN

väliskaubanduse, turismi edendamise ja välismaal elavate Prantsusmaa kodanike riigiminister

**Horvaatia:**

Joško KLISOVIĆ

välis- ja Euroopa asjade aseminister

**Itaalia:**

Carlo CALENDIA

majandusarengu aseminister

**Küpros:**

Stelios HIMONAS

energeetika-, kaubandus-, tööstus- ja turismiministeeriumi riigisekretär

**Läti:**

Mārtiņš LAZDOVSKIS

justiitsministeeriumi riigisekretär

**Leedu:**

Rolandas KRIŠČIŪNAS

asevälisminister

**Luksemburg:**

Christian BRAUN

alaline esindaja

**Ungari:**

Peter GYÖRKÖS

alaline esindaja

**Malta:**

Christian CARDONA

majandus-, investeringute ja väikeettevõtluse minister

**Madalmaad:**

Lilianne PLOUMEN

väliskaubandus- ja arengukoostööminister

**Austria:**

Walter GRAHAMMER

alaline esindaja

**Poola:**

Andrzej DYCHA

majandusministeeriumi aseriigisekretär

**Portugal:**

Bruno MAÇÃES

Euroopa asjade riigisekretär

**Rumeenia:**

Mihnea MOTOC

alaline esindaja

**Sloveenia:**

Mr.Rado GENORIO

alaline esindaja

**Slovakkia:**

Pavol PAVLIS

majandusministeeriumi riigisekretär

**Soome:**

Alexander STUBB

Euroopa asjade ja väliskaubanduse minister

**Rootsi:**

Ewa BJÖRLING

kaubandus- ja Põhjamaade koostöö minister

**Ühendkuningriik:**

Ian LIVINGSTON

kaubanduse ja investeringute riigiminister, välis- ja Rahvaste Ühenduse asjade ministeerium ning äri-, innovatsiooni- ja kutseoskuste ministeerium

**Komisjon:**

Karel DE GUCHT

Liige

---

## **ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID**

### **ELI JA KANADA KAUBANDUSLÄBIRÄÄKIMISED**

Komisjon andis nõukogule ülevaate viimastest arengutest läbirääkimistes Kanadaga laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu üle. Komisjon selgitas põhilistes lahendamata küsimustes tehtud edusamme.

Nõukogu võttis teadmiseks, et komisjon ootab lepingu lõpuleviimist lähitulevikus ja eeldab, et liikmesriikidele jäetakse piisavalt aega täieliku viimistletud tekstiga tutvumiseks enne selle parafeerimist. Samuti võttis nõukogu teadmiseks liikmesriikide mure, mis tuleneb lepinguga ette nähtud jagatud pädevusest, ning rõhutas, et ei nõustu lepingu allkirjastamise ja sõlmimisega, kui selles osaleb ainult EL.

Lepinguga kaotatakse eeldatavasti üle 99% tariifidest, mis kehtivad praegu nende kahe turu vahelisele kaubandusele. Lepingus nähakse ette teenuste parem turulepääs, investeeringute suurem kindlus, läbipaistvus ja kaitse, tõhustatud koostöö õigusaktide väljatöötamise, tööjõu liikumise ja muudes valdkondades ning uued võimalused riigihanketurgudel. Samuti sisaldab see eeldatavasti sätteid intellektuaalomandi õiguse, sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete, säästva arengu, vastastikuse tunnustamise, kaubanduse hõlbustamise, toorainete osas tehtava koostöö, vaidluste lahendamise ja tehniliste kaubandustõkete kohta.

Kui laiaulatuslik majandus- ja kaubandusleping on rakendatud, oodatakse sellega seoses kahepoolse kauba- ja teenustevahetuse suurenemist 23% võrra, mis vastab umbes 23 miljardile eurole.

Kanada peaminister Stephen Harper ja komisjoni president José Manuel Barroso teatasid 2013. aasta oktoobris poliitilisest kokkuleppes laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu põhielementide suhtes, lahendamata on veel tehnilised küsimused. Sellest ajast alates on läbirääkijad teinud tööd selle kokkulepe õigustekstiks muutmiseks.

Läbirääkimised Kanadaga on nõukogus 2009. aasta aprillis kokku lepitud volituste alusel toimunud umbes neli aastat. 2011. aasta septembris andis nõukogu komisjonile loa alustada laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu raames läbirääkimisi investeeringute kaitse üle.

## **ELi JA JAAPANI KAUBANDUSLÄBIRÄÄKIMISED**

Komisjon teavitas nõukogu edusammudest Jaapaniga peetavates läbirääkimistes vabakaubanduslepingu üle. Komisjon andis ministritele üldise ülevaate ka aruandest, mis käsitleb mittetariifsete tõkete kaotamist ja riigihankeid puudutavate kohustuste rakendamist Jaapani poolt.

Nõukogu tegi kaubanduspoliitika komiteele ettepaneku arutada 23. mail aruannet ning palus, et komisjon teeks aruande selle koosoleku ajaks kättesaadavaks.

Kui nõukogu kiitis 2012. aasta novembris heaks komisjoni volitused läbirääkimiste pidamiseks vabakaubanduslepingu üle Jaapaniga, lisas ta läbivaatamisklausli, mille kohaselt komisjon peab ühe aasta möödudes läbirääkimiste algusest andma aru sellest, kuidas rakendab Jaapan oma kohustusi mittetariifsete tõkete kaotamise ja riigihangete alal. Komisjon teeb koostöös kaubanduspoliitika komiteega kindlaks, kas rakendamine on olnud täiesti rahuldav. Kui leitakse, et see ei ole rahuldav, peatatakse läbirääkimised.

Ootuste kohaselt nähakse lepingus ette kauba- ja teenustevahetuse ning investeringute järkjärguline ja vastastikune liberaliseerimine, samuti eeskirjad kaubandusega seotud küsimuste ja mittetariifsete tõkete kaotamise kohta.

Koos volitustega läbirääkimiste pidamiseks vabakaubanduslepingu üle andis nõukogu 2012. aasta novembris loa alustada Jaapaniga nõupidamisi poliitilist, ülemaailmset ja valdkondlikku koostööd hõlmava raamlepingu suhtes. Lepingute üle peetakse läbirääkimisi paralleelselt ja nendega luuakse ELi ja Jaapani suhetele tugevdatud üldine raamistik.

**DOHA ARENGUKAVA – KESKKONNATOOTED**

Nõukogu arutas pärast 2013. aasta lõpus toimunud WTO ministrite konverentsi ELi Bali konverentsi järgset kava.

Nõukogu võttis vastu järgmised järeldused ja läbirääkimisjuhised mitmepoolse keskkonnasõbralike kaupade algatuse kohta, et suunata komisjoni läbirääkimiste pidamisel.

- „1. Tuletades meelde ministrite Doha deklaratsiooni punkti 31 alapunkti iii, milles kohustatakse WTO liikmeid pidama „keskkonnakaupade ja -teenuste tariifsete ja mittetariifsete tõkete vähendamisele või vajaduse korral kõrvaldamisele” pühendatud läbirääkimisi, tervitab nõukogu neljateistkümmne WTO liikme 24. jaanuaril Davosis tehtud avaldust keskkonnakaupade ülemaailmse vabakaubanduse saavutamiseks. Kõnealuse algatuse käivitasid keskkonnakaupade kaubanduse peamised osalised eesmärgiga teha edusamme Doha arengukava kaubanduse ja keskkonna valdkonnas. Nõukogu ootab läbirääkimiste kiiret alustamist, mis on esimene samm mitmepoolsete tulemuste suunas.
2. Nõukogu toetab keskkonnatoodete ja -teenuste kaubanduse liberaliseerimist, võttes arvesse olulist panust, mida see võib anda rahvusvahelise keskkonnakaitse tegevuskavale ja kliimamuutuste alastele meetmetele ning majanduskasvule ja tööhõivele. EL teeb keskkonnasõbralike kaupade algatusega tööd koos nende WTO liikmetega, kes samuti on pühendunud liberaliseerimisele.
3. Nõukogu toetab läbirääkimisi sellise keskkonnakaupade kriitilist massi hõlmava kokkuleppe saavutamiseks, mis põhineb WTO eeskirjadel, milles kohaldatakse enamsoodustusrežiimi põhimõtet ja mida on tulevikus võimalik muuta mitmepoolseks. Tuginedes APECi 2012. aasta septembris väljendatud pühendumusele vähendada 54 keskkonnatoote tariife, toetab nõukogu tariifide kõrvaldamist lisaks suure hulga toodete puhul, mis annavad otsese ja positiivse panuse roheline majanduskasvu, keskkonnakaitse ja säästvasse arengusse. Nõukogu rõhutab vajadust uurida keskkonnateenuste, sealhulgas kaubandusega seotud teenuste liberaliseerimisvõimalusi ning tegelda keskkonnatoodete ja -teenuste mittetariifsete tõkete küsimusega.
4. Mis puudutab kõnealuse algatuse seost Doha arengukavaga, siis eeldab nõukogu, et algatus annab positiivse panuse Bali konverentsi järgsele tegevuskavale ning mittepõllumajanduslike toodete turulepääsu käsitlevatele läbirääkimistele.”

## MUUD KÜSIMUSED

### – *Majanduspartnerluslepingud*

Komisjon andis nõukogule ülevaate majanduspartnerluslepingute üle peetavate läbirääkimiste edusammudest, keskendudes läbirääkimistele, mis on lõpetamisele kõige lähemal, s.o läbirääkimised Lääne-Aafrika, Ida-Aafrika Ühenduse ja Lõuna-Aafrika Arenguühendusega.

### – *Kaubandussoodustuste rakendamine Horvaatiale*

Komisjon andis nõukogule ülevaate kaubandussoodustuste laiendamisest Horvaatiale kolmandate riikide poolt, kellel on ELiga majanduspartnerluslepingud.

\*

\*      \*

Ministrid tegid lõunalauas kokkuvõtte **Ameerika Ühendriikidega peetavatest läbirääkimistest** Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse (TTIP) üle.

Läbirääkimiste järgmine voor on kavandatud 19. mail algavale nädalale ja see toimub Washingtonis.

Läbirääkimisi on peetud nõukogus eelmise aasta juunis kokku lepitud volituste alusel. Esimene läbirääkimiste voor toimus juulis Washingtonis. Neljas ja viimane voor toimus 10.–14. märtsil Brüsselis.

Leping ehitatakse eeldatavasti üles kolmele põhikomponendile: turulepääs, regulatiivsed küsimused ja mittetariifsed tõkked ning eeskirjad.

**MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID****KAUBANDUSPOLIITIKA****Rahvusvahelised kaubanduseeskirjad**

Nõukogu võttis vastu määruse eesmärgiga luua ühine õigusraamistik, mis võimaldaks ELil kaitsta ja jõustada oma rahvusvaheliste kaubanduslepingute kohaseid õigusi ([PE-CONS 27/14](#)).

Määruses sätestatakse eeskirjad ja menetlused, millega tagatakse, et EL teostab tõhusalt ja õigeaegselt oma õigusi peatada või tühistada rahvusvahelistest kaubanduskokkulepetest tulenevaid kontsessioone või muid kohustusi.

**PÕLLUMAJANDUS****Ebaseaduslik raie**

Nõukogu võttis vastu määruse, millega muudetakse nõukogu määrust nr 2173/2005<sup>1</sup> FLEGT (metsaõigusnormide täitmise järelevalve, metsahaldus ja puidukaubandus) litsentsimissüsteemi kehtestamise kohta puidu impordi suhtes ELi. Seda tehti pärast esimese lugemise kokkulepet Euroopa Parlamendiga ([PE-CONS 39/14](#)).

Selle määrusega viiakse määrus 2173/2005 vastavusse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 290 ja 291 seoses komisjonile antavate delegeeritud ja rakendamisvolitustega. Euroopa Liidu toimimise lepingus eristatakse komisjonile delegeeritud õigust võtta vastu muid kui seadusandlikke akte, mis on üldkohaldatavad, mis täiendavad või muudavad seadusandliku akti teatavaid mitteolemuslikke osi, nagu on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 lõikes 1 (delegeeritud õigusaktid), ning komisjonile antud volitusi võtta vastu ühetaolisi tingimusi, mis on vajalikud liidu õiguslikult siduvate aktide rakendamiseks, nagu on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 291 lõikes 2 (rakendusaktid).

---

<sup>1</sup> ELT L 347, 30.12.2005, lk 1.

Komisjon võib seega võtta vastu delegeeritud õigusakte määruse 338/97<sup>1</sup> (looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel) lisades loetletud liikidest tehtud puittoodete (määruses 2173/2005 ette nähtud) litsentsimissüsteemide erandite läbivaatamiseks. Samuti volitatakse komisjoni võtma vastu üksikasjalikke nõudeid määruse 2173/2005 kohaldamiseks. Komisjon võib delegeeritud õigusaktidega muuta ka lisasid, täpsustades täiendavalt partnerriikide loetelu ja nende määratud litsentse väljastavaid asutusi, selliste puittoodete loetelu, millele kohaldatakse partnerriigist sõltumata FLEGT-litsentsimissüsteemi, ning selliste puittoodete loetelu, millele kohaldatakse FLEGT-litsentsimissüsteemi ainult vastava partnerriigi suhtes.

### **Toiduahela ning looma- ja taimetervise seotud kulud**

Nõukogu võttis vastu määruse, millega nähakse ette sätteid toiduahela, loomade tervise ja heaolu ning taimetervise ja taimse paljundusmaterjaliga seotud kulude haldamise kohta. See vastuvõtmine toimus pärast esimese lugemise kokkulepet Euroopa Parlamendiga ([PE-CONS 24/14](#)).

Kõnealuse määruse eesmärk on ajakohastada selle valdkonna finantssätteid kooskõlas Euroopa Ülemkogu 7.–8. veebruari 2013. aasta järelustega mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) kohta. Selle määruse abil asendatakse praegused mitmel õiguslikul alusel põhinevad finantssätted üheainsa finantsraamistikuga, millega parandatakse toidu- ja söödavaldkonna kulude finantsjuhtimise rakendamist ja toimimist. Eelkõige lihtsustatakse selgete eesmärkide ja näitajatega finantsjuhtimise struktuuri. Samuti muudetakse selgemaks ja lihtsamini mõistetavaks rahastamise määrad.

Kõnealune ettepanek on osa paketist „Tervemad loomad ja taimed ohutuma toiduahela heaks” ning sellega kehtestatakse raamistik selliste meetmete rahastamiseks, mis on ette nähtud loomatervishoiupoliitikas, taimetervise korras, taimse paljundusmaterjali tootmise ja turulelaskmise korras ning ametlikku kontrolli reguleerivates eeskirjades.

Täiendav teave on esitatud pressiteates [9490/14](#).

---

<sup>1</sup> EÜT L 61, 3.3.1997, lk 1.

**KALANDUS****Hariliku tuuni varude taastamiskava**

Nõukogu võttis pärast Euroopa Parlamendiga esimesel lugemisel saavutatud kokkulepet vastu Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastast kava käsitleva määruse 302/2009 muudatused ([PE-CONS 61/14](#)).

Rahvusvaheline Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjon (ICCAT) võttis 2012. aastal oma iga-aastasel koosolekul vastu soovitusel, millega muudetakse täiendavalt hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastast kava, et kohandada püügihooaegu paremini laevastike tegevusega. ICCAT võttis 2013. aastal vastu selle soovitusel täienduse, et võimaldada püügihooaegade muutmist Atlandi ookeani idaosas tegutsevate söödaga õngelaevade ja veoõngedega laevade jaoks, mis ei mõjuta hariliku tuuni Vahemere kudemiskohtade kaitset. Samuti sätestatakse selles täienduses eeskirjad stereoskoopiliste kaamerate kasutamiseks sumpadesse paigutamisel.

Kõnealuse määruse eesmärk on võtta ELi õigusesse üle uusim ICCATi soovitus, millega muudetakse Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise kava.

EL on olnud ICCATi liige alates 1997. aastast ning asjaomased soovitused muutuvad kohustuslikuks neile konventsiooniosalistele, kes ei ole väljendanud soovitusel suhtes vastuseisu. EL on kohustatud kohaldama vastuvõetud soovitusel.

**TERVISHOID****Ravimite tugevdatud järelvalve rahastamine\***

Nõukogu võttis pärast veebruaris Euroopa Parlamendiga saavutatud esimesel lugemisel kokkulepet vastu määruse, mille eesmärk on tagada ELi tasandil tehtava inimtervishoiu kasutatavate ravimite põhjalikuma turule lubamisele järgneva järelvalve (ravimiohutuse järelvalve) rahastamine ([PE-CONS 44/14](#) + [8795/14 ADD 1](#)).

Üksikasjalikum teave on esitatud dokumendis [9355/14](#).

**TOIDUALASED ÕIGUSNORMID****Mesi\***

Nõukogu kiitis heaks<sup>1</sup> direktiivi, millega muudetakse nõukogu direktiivi 2001/110/EÜ mee kohta ([PE-CONS 65/14](#)+ [8803/1/14 REV 1 ADD 1](#)). Seda tehti pärast esimese lugemise kokkuleppe saavutamist Euroopa Parlamendiga.

Direktiivis sätestatakse, et õietolm kuulub mee looduslikku koostisesse ja ei ole selle koostisosa. Selleks, et tagada õiglased kaubandustavad, kaitsta tarbijaid ja näha ette asjakohased analüüsimeetodid mee direktiivile vastavuse kontrollimiseks, on komisjonil õigus täiendada direktiivi, määrates kindlaks kaks kvantitatiivset parameetrit, mis on seotud vastavalt mee päritoluga õitest ja taimedest ning õietolmu miinimumsisaldusega filtreeritud mees.

Direktiiv avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* pärast selle allkirjastamist nõukogu eesistuja ja Euroopa Parlamendi presidendi poolt ning see jõustub 20 päeva pärast selle avaldamist.

**TÖÖHÕIVE****Tööhõivestatistika**

Nõukogu võttis vastu muudetud määruse tööjõu valikuvatluse kohta ([PE-CONS 63/14](#)). Määruse eesmärk on muuta määrust (EÜ) nr 577/98<sup>2</sup>, et viia see vastavusse Lissaboni lepingu uue institutsioonilise kontekstiga ja võimaldada ELil näha ette rahaline toetus riiklikele statistikaametitele ja muudele riiklikele ametiasutustele makstava toetuse näol.

**Riiklikud tööturuasutused**

Nõukogu võttis vastu otsuse avalike tööturuasutuste koostöö tõhustamise kohta ([PE-CONS 32/14](#)).

Otsuse eesmärk on anda riiklike tööturuasutuste praeguste juhtide mitteametlikule nõuandvale eksperdirühmale ametlik staatus ning muuta see täiealustuslikuks võrgustikuks.

**SOTSIAALPOLIITIKA****Fond enim puudustkannatavate isikute jaoks**

Nõukogu otsustas mitte olla vastu sellele, et komisjon võtab vastu määruse, millega täiendatakse määrust 223/2014, mis käsitleb Euroopa abifondi enim puudustkannatavate isikute jaoks ([7776/14](#)+[7776/14 ADD1](#)).

<sup>1</sup> Ungari ja Luksemburgi delegatsioonid hääletasid vastu. Tšehhi ja Prantsusmaa delegatsioonid hoidusid hääletamisest.

<sup>2</sup> Nõukogu 9. märtsi 1998. aasta määrus (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvatluse korraldamise kohta ühenduses (EÜT L 077, 14.3.1998, lk 0003–0007).

Määruse eelnõu suhtes kohaldatakse kontrolliga regulatiivmenetlust. Kuna nõukogu on nüüd oma nõusoleku andnud, võib komisjon määruse vastu võtta, kui Euroopa Parlament sellele vastu ei ole.

## **KULTUUR**

### **Kultuuriväärtuste tagastamine**

Nõukogu võttis vastu direktiivi liikmesriigi territooriumilt ebaseaduslikult väljaviidud kultuuriväärtuste tagastamise kohta ([PE-CONS 55/14](#)).

Direktiivi eesmärk on parandada selliste mehhanismide tõhusust, millega kindlustatakse rahvuslikuks rikkuseks liigitatud kultuuriväärtuste tagastamine, ning ajakohastada ja täiendada kehtivat direktiivi 93/7/EMÜ. Vt pressiteade [7049/14](#).

## **TELEKOMMUNIKATSIOON**

### **Lairibühenduse hinna vähendamine\***

Nõukogu võttis vastu direktiivi, mis muudab lihtsamaks ja odavamaks kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtmise, edendades muu hulgas sellise taristu ühiskasutust nagu elektri-, gaasi- ja kanalisatsioonitorustikud ([PE-CONS 48/14](#); avaldus: [8799/14 ADD 1](#))<sup>1</sup>. Ühendkuningriik hoidus hääletamisest.

Üksikasjalikum teave on esitatud pressiteates [9499/14](#).

---

<sup>1</sup> Ühendkuningriik hoidus hääletamisest.

## **TRANSPORDIKÜSIMUSED**

### **eCall-hädaabikõned**

Nõukogu võttis vastu otsuse võtta kasutusele kohustuslik kogu ELi hõlmav süsteem avarii korral autode poolt automaatselt tehtavate või inimeste poolt käsitsi algatatavate hädaabikõnede (eCall-kõned) käsitlemiseks ([PE-CONS 77/14](#)).

Üksikasjalikum teave on esitatud pressiteates [9353/14](#).

### **Laevastiku mahutavuse poliitika**

Nõukogu võttis vastu määruse, millega ajakohastatakse ELi laevastiku mahutavuse poliitikat siseveetranspordi edendamiseks ([PE-CONS 67/14](#)).

Üksikasjalikum teave on esitatud pressiteates [9352/14](#).

### **Meresõiduohutuse komitee**

Nõukogu võttis vastu otsuse, millega määratakse kindlaks ELi seisukoht Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni meresõiduohutuse komitee 93. istungjärgul eelkõige seoses mitme muu inimelude ohutust merel käsitleva määruse muudatuste vastuvõtmisega ([9247/14 ADD 1](#)).

## **SISETURG**

### **Ehitustooted**

Nõukogu otsustas mitte olla vastu sellele, et komisjon võtab vastu määruse, millega muudetakse määrust 305/2011, et lihtsustada tootjate tegevust ja nende teavitatud asutuste toimimist, kes on määratud täitma ehitustoodete toimivuse püsivuse hindamisel ja kontrollimisel kolmandate isikute ülesandeid. ([6853/14](#) ja [6853/14 ADD 1](#)).

Määruses 305/2011 sätestatakse ehitustoodete turustamise ühtsed tingimused ning komisjonile on delegeeritud ülesanne kohandada määruse V lisa.

Muudatused määruses 305/2011 saavad nüüd jõustuda, kui Euroopa Parlament sellele vastuseisu ei avalda.